

Together for the North







The INQ **VISION** reflects the partners' desire and determination to develop a sustainable North on a foundation of knowledge, integrate scientific knowledge with that of local communities, including Aboriginal knowledge, and partner with the public and private sectors to develop the Canadian Arctic and northern Québec for future generations, providing clean energy, healthy ecosystems, viable infrastructures, economic prosperity, vibrant cultures, and education and healthcare systems that meet their needs.

MESSAGE FROM THE STEERING COMMITTEE AND IMPLEMENTATION COMMITTEE CHAIRS



In 2014–2015, the leaders in northern research combined forces to create the Institut nordique du Québec (INQ). This groundbreaking initiative received valuable support from the three founding member institutions – Université Laval, McGill University, and Institut national de la recherche scientifique – and from numerous partners in the public and private sectors and academia.

Since the launch of this important project, INQ has been actively involved in dialogue with Aboriginal communities, encouraged the transfer of knowledge obtained from research, and helped disseminate knowledge about northern Québec and the Canadian Arctic.

Through frequent partner meetings and field visits, as well as high-level scientific gatherings, INQ has fulfilled its role of keeping its partners up-to-date on the latest advances in knowledge and its application with respect to northern and circumpolar development.

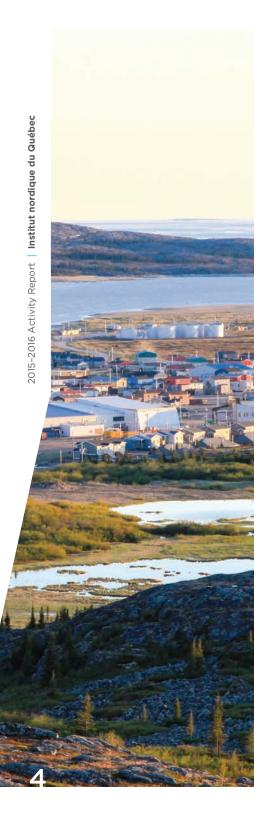
Whether by participating in the prestigious Arctic Circle in Iceland, or inviting the research community to the Northern Health Forum, INQ has been at the centre of discussions about the social, environmental, and economic issues related to northern development. In addition, the launch of a free French-language massive open online course (MOOC) on northern issues further demonstrates INQ's desire to disseminate knowledge and strengthen education about the North.

In this report, we are very proud to present INQ's many achievements and areas of progress for the period 2015-2016. A mere two years after its launch, Institut nordique du Québec has already laid a strong foundation for a major interdisciplinary initiative to ensure the ethical and harmonious development of northern Québec and the Canadian Arctic.

Edwin BourgetChair. Steering Committee

René TherrienChair, Implementation Committee

- 4 Expertise adapted to the needs of the North
- 5 The North in figures
- 6 Project infrastructure
- 10 Our project partners
- 12 Research priorities
- 14 Highlights
- 15 INQ in the field
- 16 Meetings and outreach
- 18 INQ committees



Expertise adapted to the needs of the North

A world of contrast and diversity, the North has seen its environment, economy, culture, and the health of its populations drastically impacted by climate change, industrialization, and modernization. To meet the region's needs, the Institut nordique du Québec (INQ) brings together top-flight northern and Arctic research talent to work toward the ethical and harmonious development of northern Québec and the Canadian Arctic.

By focusing the cutting-edge expertise of Québec and Canadian researchers who have worked in the North for over half a century, INQ provides governments, companies, and communities with the scientific knowledge and technical know-how required for sustainable northern development.

In addition to training the next generation of researchers by emphasizing sustainable development, INQ supports the social and economic development of Aboriginal populations by pooling scientific knowledge with the knowledge held by Aboriginal communities.

The project is based on an unprecedented academic partnership between Université Laval, McGill University, and Institut national de recherche scientifique (INRS), in close collaboration with research centre directors, Aboriginal nations, private partners, Société du Plan Nord (SPN) and representatives from Québec universities and governments.

The North in figures



1.2 million km²

in area



72%

of Québec's surface area



Ovei

200,000 km²

of forest



More than

75%

of Québec's hydroelectric capacity



Over

120,000

people



1/3

of the population of Aboriginal origin



Aboriginal nations (Inuit, Cree, Innu, and Naskapi) in 31 communities



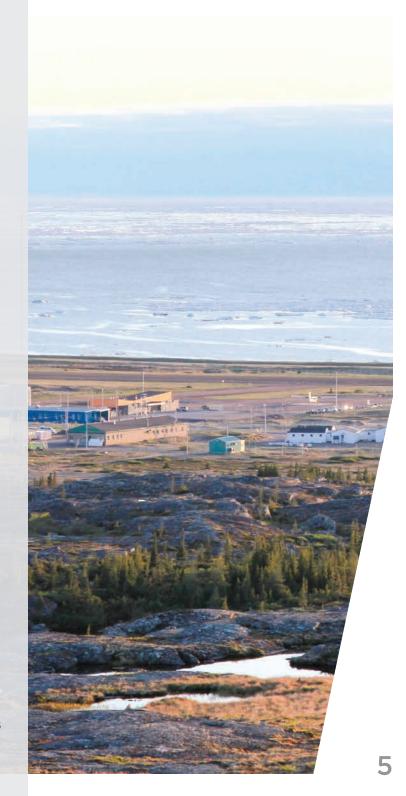
32

non-Aboriginal communities (James Bay, Lac Saint-Jean, and Côte-Nord regions)



215

Université Laval, McGill University, and INRS researchers working on northern issues



Project infrastructure

Upcoming deployment

UNIVERSITÉ LAVAL

The project includes the construction of cutting-edge research facilities for use by members.

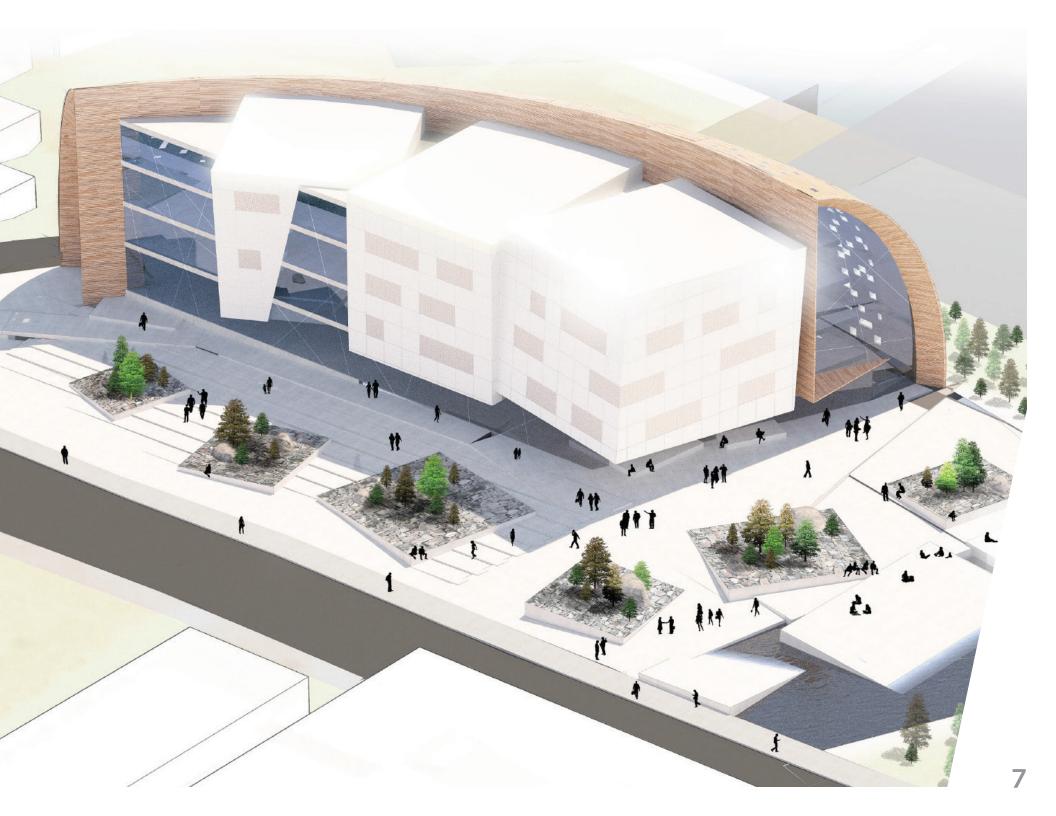
The INQ will have facilities in at least four locations: a main building at Université Laval and facilities and equipment at INRS, McGill, and in Kuujjuaq. The new building in the works for the Université Laval campus will bring together several Québec centres of excellence on the North covering topics ranging from natural sciences to health, engineering, social sciences, and humanities. Its specialized facilities will include laboratories, storage space, and workshops for technological innovation and preparing missions in northern terrestrial and marine environments.

With a view towards partnership and knowledge transfer, the building will house a videoconferencing room for communicating with northern communities and other partners as well as spaces dedicated to distance learning for northern residents. In all, the building will accommodate over 200 permanent researchers, researchers in residence, professionals, and graduate students.











INQ's partners have worked tirelessly over the past year to fine tune their respective projects for improving northern research infrastructure. From Schefferville to Kuujjuaq to Québec City to James Bay, the founders of Institut nordique have made significant progress towards creating a world-class northern research network.

McGILL UNIVERSITY

More than 40 McGill University researchers and a large number of graduate students carry out research in northern Québec in the key sectors of health, engineering, economic development, and the natural, social, and human sciences. In addition to renovating the existing facilities at the Macdonald campus, McGill University will upgrade its Schefferville Sub-Arctic Research Station in the Côte-Nord region on the border with Labrador. Built in the 1950s, the research station provides access to a vast wooded area rich in lichen. The renovations include new wet and dry laboratories, a library, and accommodation for some thirty visitors.

A new building at James Bay is also part of the university's plans. The mobile research unit will be deployed to serve the Centre for Indigenous Peoples' Nutrition and the Environment (CINE) and the Centre for Indigenous Conservation and Development Alternatives (CICADA), which have both established have close connections with northern communities over the years.

INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE (INRS)

INRS is planning to convert its open-air environmental hydraulics laboratory in Québec City into a year-round research facility by insulating the mechanical components. This will make it possible to carry out hydraulic experiments when frazil and ice are present. A refrigerated core bank will also be built, allowing for X-ray analysis of permafrost, sea ice, and glacier samples. Improvements to the facilities at the Québec Metro Hi-Tech Park will provide year-round access to equipment researchers can use to study the impact of climate change on the thermal regime of lakes and reservoirs and the effects of melting permafrost on the carbon cycle in aquatic environments.

NUNAVIK RESEARCH CENTRE

In partnership with the Makivik Corporation, INQ also plans to build accommodation facilities for researchers and students at the Nunavik Research Centre in Kuujjuaq. This will make it possible for researchers and students to regularly make extended visits to the area, where housing and hotels are rare and expensive. The building will incorporate best green building practices and could be used as an exploratory laboratory for testing cleanenergy heating methods at northern latitudes. These facilities will supplement the existing stations in the North.



Our project partners

AN UNPRECEDENTED COOPERATIVE EFFORT TO DEFINE GUIDELINES FOR NORTHERN RESEARCH.

1. WORKING GROUP ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Leader

Murray Humphries (McGill)

François Anctil (Université Laval)
Thierry Rodon (Université Laval)

Meeting

December 14, 2015

Role

Draw on the UN's sustainable development objectives and validate those relevant for the North within INQ; develop suitable indicators for the North as well as a sustainable development toolbox for northern research

WORKING GROUP ON RESEARCH PRIORITIES

Leader

Jean-Éric Tremblay (Université Laval)

Thierry Rodon (Université Laval)
Warwick F. Vincent (Université Laval)
Murray Humphries (McGill)
Jean-François Blais (INRS)
Alexandre Baillargeon (SPN)
Francis Fournier (FPInnovations)
Gaétan Lantagne (IREQ)

Meetings

November 25, 2015; January 11 and February 9, 2016

Role

Define INQ research priorities and themes based on existing programs and with all INQ partners. Scientific programs will be updated through a series of workshops for each of the five priorities. Leaders for each priority and theme have been appointed.

3. WORKING GROUP ON PARTNERSHIPS

Leader

René Therrien (Université Laval)

Michel Allard (Université Laval)
Yves Bégin (INRS)
Francis Fournier (FPInnovations)
Sophie D'Amours (Université Laval)
Gaétan Lantagne (IREQ)

Meetings

November 23, 2015; January 7 and February 9, 2016

Role

Define partnerships (conditions, type, involvement); identify INQ's current partners; define the procedure for recognizing partners; draw up a partnership development strategy and a financing strategy in relation to partnership; submit a plan for innovation.

4. WORKING GROUP ON INFRASTRUCTURE

Leader

Christine Barnard (CEN)

Jean-François Blais (INRS)
Marie-Hélène Forget (Takuvik)
Francis Fournier (FPInnovations)
Keith Levesque (Amundsen)
Wayne Pollard (McGill)
Stéphane Prémont (INRS)
Brigitte Robineau (Québec-Océan)

Meetings

December 17, 2015; January 20, January 25, January 26, and March 16, 2016

Role

Coordinate and facilitate access to and use of all INQ's infrastructure, facilities, and services. This committee aims to optimize the management, use, and acquisition of infrastructure in accordance with the various components of INQ and its partners.

FIRST PEOPLES WORKING GROUP

Leader

Mélissa Saganash (Cri)

Ellen Avard (Inuit)
Serge Ashini Goupil (Innu)
Élodie Lagrange (Naskapi)
Marie Audette (Université Laval)

Meetings

February 11 and April 27, 2016

Role

Define joint and specific research needs and priorities for Aboriginal communities in the North; define a code for the responsible conduct of research in the Northern territory in keeping with the activities of the First Peoples; define Aboriginal knowledge and identify its role within INQ.

HUNDREDS OF HOURS OF WORK, PREPARATION,
AND DISCUSSION. NUMEROUS MEETINGS INVOLVING
CLOSE TO 150 RESEARCHERS AND ORGANIZATION
REPRESENTATIVES. A FAR-REACHING COLLABORATIVE
EFFORT TO DEFINE NEEDS AND SET OUT INQ'S RESEARCH
PROGRAMMING.

Canadian Forest Service

Centre d'enseignement et de recherche en foresterie de Sainte-Foy (CERFO) (CCTT*)

Centre Eau, Terre, Environnement Institut national de la recherche scientifique (INRS)

CHU de Québec - Université Laval Research Centre

Concordia University

Council of the Atikamek Nation

COREM

Cree Regional Authority

Direction de la recherche forestière du ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP DRF)

Direction générale du développement de l'industrie minière

Direction générale de Géologie Québe

Embassy of the Cree Nation

Energy Technology Laboratory Hydro-Québec

FPInnovation:

Innofibre (CCTT*)

Institut Armand-Frappier Institut national de la recherche scientifique (INRS)

Institut national de la recherche scientifique (INRS)

Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ)

Kativik Regional Government (KRG)

LAND chair CEGEP Jonquière Machtouiatch

Maurice-Lamontagne Institute
Fisheries and Oceans Canada

McGill University

Naskapi Nation

Natural Resources Canada

Nunavik Research Centre

Ouranos

Polytechnique Montréal

Research Institute of the McGill University Health Centre

Research Institute on Mines and Environment (RIME) UQAT-Polytechnique

Uapishka Station Manicouagan-Uapishka Biosphere Reserve

Uashat Mak Mani-Utenam

Université de Montréal

Université de Sherbrooke

Université du Québec à Chicoutimi

Université du Québec à Montréal

Université du Québec à Rimouski

Université du Québec à Trois-Rivières

Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

Université Laval

University of New Brunswick

Wind Energy
TechnoCentre (CCTT*

*CCTT: College Centres for the Transfer of Technology

Research priorities

PRIORITY 1 SOCIETIES AND CULTURES

"This priority aims to improve knowledge of the issues associated with the societies and cultures of northern Québec by examining different development models as well as heritage, identities, territoriality, knowledge, living environments, and governance. It will draw on partnerships with northern institutions and communities to facilitate the planning of research agendas, compliance with ethics protocols in Aboriginal environments, and the decolonization of research."

- Caroline Desbiens
 Professor
 Geography Department
 Université Laval
- 2. Thierry Rodon
 Director
 Interuniversity Center
 for Aboriginal Studies
 and Research (CIÉRA)
 Université Laval

PRIORITY 2 HEALTH

"The Health workshop brought together for the first time almost 20 researchers in northern health from INQ's three founding institutions. These researchers work on projects whose objectives are determined in collaboration with Aboriginal partners. The priority research themes will be defined in cooperation with Aboriginal representatives in the coming months."

- 3. Mylène Riva CHU de Québec-Université Laval Research Centre – Université Laval
- 4. Mélanie Lemire
 Nasivvik Research Chair
 in Ecosystem Approaches
 to Northern Health
 Université Laval

PRIORITY 3 ECOSYSTEM FUNCTIONING AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

"Several meetings and workshops have been held for the purpose of developing INQ's Ecosystem Functioning and Environment Protection priority. This priority has both a land component and a marine component. Meetings were attended by researchers from a number of institutions across Québec specializing in a variety of natural science disciplines. The collaborative discussion process will continue as results from the various thematic workshops are pooled."

- 5. Warwick F. Vincent
 Scientific Director
 Centre for Northern Studies (CEN)
 Université Laval
- 6 Jean-Éric Tremblay Associate Professor Biology Department Université Laval

PRIORITY 4 INFRASTRUCTURE AND TECHNOLOGY

"INQ's Infrastructure and Technology working group to support development in northern Québec met on June 3. About 20 specialists discussed three specific themes: environmental technology, construction of sustainable infrastructure, and information technology."

- Jean-François Blais
 Director
 Centre Eau Terre Environnement
 Institut national de la recherche
 scientifique (INRS)
- 8. Guy Doré
 Professor
 Civil and Water
 Engineering Department
 Université Laval
- 9. Leslie Ann Rusch
 Professor
 Electrical and Computer
 Engineering Department
 Université Laval

PRIORITY 5 NATURAL RESOURCES

"The workshops and discussions held to date have already helped identify common research themes related to the natural resources sector. One such theme, which is important to forestry, mineral resources, and energy, involves the in-depth characterization of the environment and access to data seen as essential for the coherent development of northern Québec."

10. Gaétan Lantagne

Researcher Energy Technology Laboratory Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ)

11. Georges Beaudoin

Researcher Geology and Geological Engineering Department Université Laval

12. Francis Fournier

Director Québec City Laboratory FPInnovations





Highlights

INAUGURAL NORTHERN HEALTH FORUM

On June 16, 2016, more than 150 scientists, Aboriginal community representatives, health and social services professionals, and provincial and federal government employees gathered at Université Laval's Pavillon Maurice-Pollack for the Northern Health Forum. Organized by INQ, the Forum was an opportunity to present the latest results from research on northern health, a constant challenge for northern populations. Participants discussed a variety of topics, including major health challenges, northern perspectives, health and nutrition, and social and environmental health determinants. The Forum also marked the official launch of the Nasivvik Research Chair in Ecosystem Approaches to Northern Health, which consolidates the expertise developed in social and preventive medicine.

MOOC ON NORTHERN QUÉBEC

Knowledge of the North is now more accessible than ever thanks to a MOOC (massive open online course) focusing exclusively on northern issues. The online course "Le Québec nordique: enjeux, espaces et cultures» is free and open to everyone. It will be taught by Thierry Rodon, a professor in the Political Science Department at Université Laval. Covering a variety of topics — migrations, the northern imagination, populations, culture, economy, and northern development -Professor Rodon will explain the specific characteristics of this region to a virtual audience from all corners of the globe. The MOOC is spearheaded by INQ and targets anyone with an interest in northern Québec, fitting in perfectly with the Institut's knowledge sharing values.

A STRONG SHOWING AT THE ARCTIC CIRCLE IN ICELAND

INQ took to the international stage by sending a delegation to the prestigious Arctic Circle in Reykjavik, Iceland, from October 16 to 18. This third annual gathering gave the Institut an opportunity to highlight the scientific and technological challenges of sustainable development in northern Québec. The INQ delegation was also able to invite a large number of international experts to a symposium on research and innovation, organized jointly with Société du Plan Nord. Moreover, the opening address for this strategic and far-reaching event was given by Québec premier Philippe Couillard.

INQ in the field

As part of the mission to promote a sustainable and respectful partnership with Aboriginal and northern communities, members of Institut nordique du Québec increased the number of meetings in the field over the last year. In September, researcher Thierry Rodon and anthropologist Amélie Breton went to **Schefferville** and **Mushuau-nipi** to discuss northern development and Innu community issues at the **Refaire le Nord seminar** organized by Les Amis du Mushuau-nipi.

Also in September, representatives from Université Laval (rector Denis Brière and vice rectors Éric Bauce and Edwin Bourget) took part in a **meeting with members of the Innu Nation in Sept-Îles.**

Field visits continued in October. Accompanied by Christine St-Pierre, minister of International Relations and La Francophonie, and Geoffrey Kelly, minister responsible for Native Affairs, INQ representative Yves Bégin travelled across huge swathes of territory in **Raglan**, **Radisson** and **Chisasibi**, Heads of European Union member states' diplomatic missions were also part of the group.

In April a large contingent from INQ expanded the scope of the discussion on northern research by assessing interest in creating a Canadian Arctic institute during the Arctic Workshop at the University of Manitoba.

David Lloyd Johnston, the Governor General of Canada, toured a number of Hudson Bay communities in May, meeting with scientists working in the North and visiting top-level research facilities.

Specifically, the Governor General observed all the work carried out by scientists from the Centre for Northern Studies (CEN) in **Whapmagoostui-Kuujjuarapik**, accompanied by CEN scientific director Warwick F. Vincent.

In June, Mickaël Lemay represented INQ when he met with representatives from numerous Aboriginal communities at the **Northern Adaptation Strategy Workshop** in **Iqaluit**. The event, organized by Aboriginal Affairs and Northern Development Canada, was a significant milestone in developing an "adaptation strategy for the North."

INQ ambassadors also make it a priority to explain northern issues to the general public. As part of the **Décoder le monde - Nordicité** au **Musée de la civilisation de Québec** in March, researchers Michel Allard, Caroline Desbiens, and Louis Fortier gave a number of talks for the general public. This unique exhibition showcased the various aspects of the North through multiple activities: workshops, entertainment, shows, music, film, and gastronomy. In the same vein, INQ took part in the ninth **Les Affaires event** at the **Québec City Convention Centre.** Under the theme "Objective: North," INQ Implementation Committee chair René Therrien presented the Institute's policies and objectives to key players in the Québec economy.



Meetings and outreach

2015 JULY

Officials from the Manicouagan-Uapishka Biosphere Reserve visit INRS in Québec City.

SEPTEMBER

Discussions about an optical fibre project with representatives of the Cree Regional Authority

Adoption of INQ's official logo and unveiling of the visual identification program

OCTOBER

Meeting with the James Bay Regional Government

Meeting with Québec premier Philippe Couillard as part of the Arctic Circle Assembly in Reykjavik with Université Laval rector Denis Brière in attendance. Working session entitled "Québec Plan Nord: Development and Challenges for Researchers"

Meeting with representatives of École polytechnique fédérale de Lausanne

Launch of the official INQ website

NOVEMBER

Meeting with representatives from Tromsø University

Information session with the Université Laval Sustainable Development Committee

Meeting with representatives of the James Bay Development Corporation

DECEMBER

Participation in ArcticNet's annual meeting, Canada's largest Arctic science event, with 800 researchers, students, northern residents, decision makers, and other participants in attendance

2016 FEBRUARY

Meeting with leaders from Musée de la mémoire vivante in Saint-Jean-Port-Joli to discuss a potential project involving northern communities

MARCH

Discussions with the National Research Council of Canada about its Arctic program

Presentations and lectures at "Décoder le monde - Nordicité," a special event at Musée de la civilisation de Québec

2016 MARCH

Meeting in Uashat mak Mani-utenam with Ricky Fontaine, general manager of the Innu community, about a pilot collaboration project with INQ

Participation in the "Plan Nord DNA: Supporting the Development of the North" symposium in Baie-Comeau on the economic challenges facing the Côte-Nord region

APRIL

INQ takes part in "Objective: North," a Les Affaires event at the Québec City Convention Centre

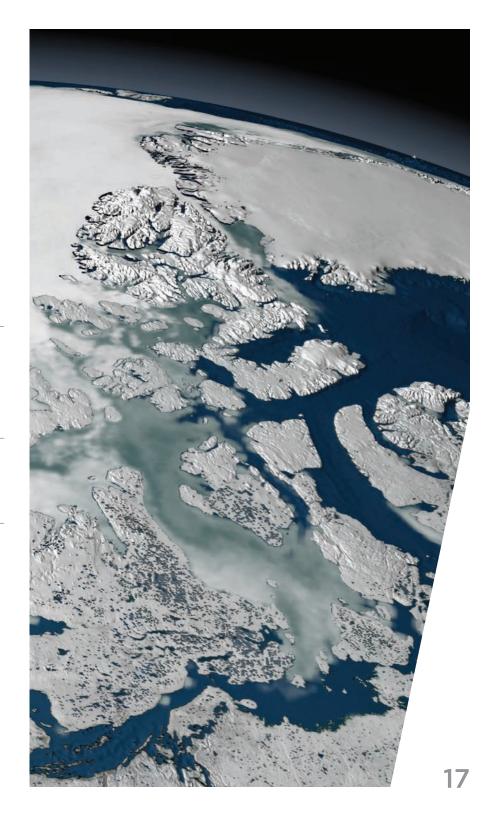
Université Laval, INRS, and McGill University launch the process to create dedicated northern research chairs under the auspices of INQ

MAY

Completion of the recruitment process for a science and innovation director

Participation in "Vers le Nord : regards croisés scientifiques Québec - Italie", a symposium in Rome to encourage collaboration with northern and Arctic research institutes in Italy.

Bilateral meetings at IFAT 2016 (World's Leading Trade Fair for Environmental Technologies) in Munich, Germany



2015-2016

INQ IMPLEMENTATION COMMITTEE

Research centres

1. Warwick F. Vincent

Scientific Director Centre for Northern Studies (CEN) Université Laval

2. Jean-Éric Tremblay

Director Québec-Océan Université Laval

3. Marcel Babin

Director Takuvik Université Laval

4. Thierry Rodon

Director Interuniversity Center for Aboriginal Studies and Research (CIÉRA) Université Laval

5. Gina Muckle

Scientific Director Nasivvik Université Laval

6. Martin Fortier

Executive Director ArcticNet Université Laval

7. François Anctil

Director Institut EDS Université Laval

8. René Therrien

Chair Implementation Committee and Vice Dean of Research Faculty of Science and Engineering Université Laval

9. Murray Humphries

Director Centre for Indigenous Peoples' Nutrition and Environment (CINE) McGill University

10. Paul Brassard

Northern Representative Réseau universitaire intégré en santé (RUIS) McGill University

11. Louis Fortier

Scientific Director ArcticNet, NGCC Amundsen, Takuvik Université Laval

Founding universities

12. Marie Audette

Assistant Vice Rector of Research and Innovation Université Laval

13. Edwin Bourget

Vice Rector of Research and Innovation Université Laval

14. Kristina Öhrvall

Director of Strategic Initiatives McGill University

15. Jean-François Blais

Director Centre Eau, Terre, Environnement INRS (Institut national de la recherche scientifique)

UQ network universities

16. Denis Martel

Vice Rector of Education, Research, and Innovation Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

Other universities

17. Marie-Josée Hébert

Vice Rector of Research, Creation, and Innovation Université de Montréal

Société du Plan Nord

18. Robert Sauvé

President and CEO Société du Plan Nord

Aboriginal nations

19. Ellen Avard

Scientific Director Makivik Corporation -Nunavik Research Centre

20. Mélissa Saganash

Director of Cree-Québec Relations Embassy of the Cree Nation

21. Mike McKenzie

Cheif - Innu-utshimau (Sept-Îles) Innu Nation

22. Élodie Lagrange

Assistant Project Coordinator -Atmacinta Naskapi Nation of Kawawachikamach

Private sector

23. Francis Fournier

Manager - Québec City Laboratory FPInnovations

24. Gaétan Lantagne

General Manager Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ)

25. Claire Lavallée

General Manager CORFM

College Centres for the Transfer of Technology (CCTTs)

26. Drishtysingh Ramdenee

Scientific Coordinator Institut technologique de maintenance industrielle Cégep de Sept-Îles

Senior advisors on the North

27. Michel Allard

Professor Centre for Northern Studies (CEN) Université Laval

28. Najat Bhiry

Director Centre for Northern Studies (CEN) Université Laval

Project Director

29. Brigitte Bigué

Office of vice Rector of Research and Innovation Université Laval

EXECUTIVE COMMITTEE

Edwin Bourget

Vice Rector of Research and Innovation Université Laval

Yves Bégin

Vice Rector of Research and Academic Affairs Institut national de la recherche scientifique (INRS)

Rosie Goldstein

Vice Principal, Research and International Relations McGill University

Brigitte Bigué

Project Director, INQ Université Laval (non-voting member)

EXPANDED EXECUTIVE COMMITTEE

Denis Brière

Rector Université Laval

Daniel Coderre

Rector Institut national de la recherche scientifique (INRS)

Suzanne Fortier

Principal and Vice Chancellor McGill University

Yves Bégin

Vice Rector of Research and Academic Affairs Institut national de la recherche scientifique (INRS)

Rosie Goldstein

Vice Principal, Research and International Relations McGill University

Edwin Bourget

Vice Rector of Research and Innovation Université Laval

René Therrien

Chair
Implementation Committee
and Vice Dean of Research
Faculty of Science and Engineering
Université Laval

Brigitte Bigué

Project Director, INQ Université Laval (non-voting member)

A DEDICATED TEAM, BRINGING NORTHERN EXPERTISE TOGETHER:

Brigitte Bigué, Project Director

Julie Dionne, Secretary

David Laberge, Administrative Technician Joanie Couture, Research Professional

Sylvain Tougas, Information Technology Professional **Suzy Basile**, Coordinator, Working Group on First Peoples

Photos:







Institut nordique du Québec

Vice-rectorat à la recherche et à la création, pavillon Alexandre-Vachon, local 1036 1045, avenue de la Médecine, Université Laval, Québec (Québec) G1V 0A6

www.inq.ulaval.ca





